



MARTIN BRAUN GRUPPE

İş ortaklarına yönelik davranış kuralları

Önsöz

Aşağıda bulunan iş ortaklarına yönelik davranış kuralları Martin Braun-Gruppe'nin yurt içindeki ve yurt dışındaki tüm şirketleri için geçerlidir.

Martin Braun-Gruppe geçerli yasaya saygı duymaktadır ve aynısını çalışanlarından ve ayrıca iş ortaklarından da beklemektedir. Martin Braun-Gruppe özellikle iş ortaklarından bu davranış kurallarında belirtilmiş tüm ilgili yasalara ve yönetmeliklere ve ayrıca taleplere ve standartlara uymalarını beklemektedir. Bu, yurt içi, yurt dışı veya ülkeler arası yasalar, düzenlemeler, konvansiyonlar, yaptırım yönetmelikleri veya ambargolar ya da diğer yönetmelikler veya yasal işlemler (bundan böyle "yasalar") olup olmadığına bakılmaksızın münferit bir istisna ile ilgili olduğu sürece geçerlidir. Aynı şekilde üçüncü tarafları yasa dışı eylemlere yönlendirmeye veya bu tür eylemlere katılmaya teşvik etmek yasaktır. Ayrıca yasal ve kurumsal standartlar zaman içerisinde değişir. Bundan dolayı iş ortakları davranışlarını sürekli olarak kontrol etmelidir ve güncel gerekliliklere uyarlamalıdır.

I. Ekolojik sorumluluk

Martin Braun-Gruppe, çevre kaynaklarını olabildiğince dikkatli kullanmak, insan ve çevre için tehlikeleri önlemek ve tüm akışları ve süreçleri sürekli olarak iyileştirme hedefiyle çevre kirliliğini azaltmaya devam etmek için çaba göstermektedir. Martin Braun-Gruppe, bu hedeflere ulaşmak için iş ortaklarından kendi ekolojik sorumlulukları uyarınca bu bölümde belirlenen hedeflere de uymalarını beklemektedir.

1. Çevre ve iklim korumasına katkı

Martin Braun-Gruppe'nin iş ortakları çevre ve iklim korumasına katkıda bulunacaklarını ve tüm iş faaliyetlerinde çevreye ve iklime etkileri bakımından ön görülü davranacaklarını taahhüt ederler. Bu sırada ulusal ve uluslararası çevre yasalarına ve yönetmeliklerine uyarlar ve gerekli tüm onaylara ve/veya lisanslara sahiptirler.

2. Kaynakların ve enerji tüketiminin azaltılması

Martin Braun-Gruppe'nin iş ortakları üretim sırasında kaynak ve enerji tüketiminin en aza indirilmesini sağlayacaktır. Bu, üretim ve işletim akışlarında uygun yöntemler ve tedbirler sayesinde, örn. tasarruflar, geri dönüşüm süreçleri veya alternatif malzeme kullanımı ile gerçekleştirilebilir. Ayrıca etkili ve çevreyi koruyan bir kaynak kullanımı sağlayan ve biyolojik çeşitlilik, iklim değişimi ve kaynak kıtlığına pozitif etkileri olan tedbirler alınmalıdır.

3. Yaşam kalitesi koruması

Martin Braun-Gruppe iş ortakları, Martin Braun-Gruppe'ye teslim edilen ürünlerin üretiminin zararlı zemin değişikliklerine, su kirliliğine, hava kirliliğine, zararlı gürültü kirliliğine ve aşırı su tüketimine neden olmamasına, yaşam kalitesinin kısıtlanmamasına, gıda maddesi üretiminin olumsuz etkilenmemesine, güvenli içme suyuna erişimin engellenmemesine, sıhhi tesislere erişimin engellenmesine neden olmamasına veya sağlığa zarar vermemesine dikkat etmelidir.



MARTIN BRAUN GRUPPE

4. Çevreye duyarlı atık yönetimi ve emisyon işlemesi

Martin Braun-Gruppe iş ortakları, Martin Braun-Gruppe'ye teslim edilen ürünlerin sadece geçerli yasal yönetmelikler dikkate alınarak çevreye uygun bir şekilde muamele görmesini, toplanmasını, depolanmasını ve imha edilmesini sağlamalıdır. Bu sırada insana veya çevreye olumsuz etkisi olan atıklar ve oluşan emisyonlar (hava, gürültü, sera gazı emisyonları), geçerli yasal yönetmelikler uyarınca imha, kontrol edilmelidir veya sadece işlem gördüğü şekliyle çevreye salınmalıdır.

5. Özel kimyasalların kullanılmaması

Martin Braun-Gruppe iş ortakları, 23 Mayıs 2001 tarihli Stockholm Sözleşmesi madde 3, paragraf 1, bent a ve Ek A uyarınca kalıcı sağlığa zararlı organik maddeler içeren ürünler teslim etmeyecektir.

6. Cıva kullanılmaması

Martin Braun-Gruppe iş ortakları, kendileri tarafından Martin Braun-Gruppe'ye teslim edilen ürünlerin cıva veya cıva bileşikleri ile üretilmediğini ve olası cıva atıklarının usulüne uygun olarak imha edileceğini taahhüt eder

II. Sosyal sorumluluk

Martin Braun-Gruppe, iş ortaklarından, uluslararası kabul görmüş insan haklarına ve ayrıca çalışma yerinde geçerli olan tüm insan haklarına bunlar için geçerli olan yasalara dikkate alarak uymalarını beklemektedir. Martin Braun-Gruppe iş ortakları, kendi iş ortaklarında da en az bu standartların yerine getirilmesini sağlamalıdır. Martin Braun-Gruppe, bu hedeflere ulaşmak için iş ortaklarından kendi sosyal sorumlulukları uyarınca bu bölümde belirlenen hedeflere uymalarını beklemektedir.

1. İş sağlığı ve güvenliğine katkı

İnsan ve çevre için tehlikelerin önlenmesi Martin Braun-Gruppe iş ortaklarının görevidir. Süreçler, işletme tesisleri ve araçları, iş güvenliğine yönelik geçerli yasalara ve dahili direktiflere ve ayrıca sağlık, yangın ve çevre koruma hükümlerine uygun olmalıdır. İş yerinde sağlık ve güvenlik ve çalışma koşullarının insana uygun olarak tasarlanması, şirket politikasının önemli bir unsurudur.

Bunun haricinde iş ortakları özellikle aşağıdakileri sağlar:

- çalışanlarının genel güvenlik hükümleri, acil durum tedbirleri ve güvenli makine kullanımı konusunda eğitilmiş olmasını;
- güvenli bir çalışma çevresinin sağlanmış olduğu ve aksi takdirde iş ile ilgili tehlike kaynaklarını kontrol altına almak için tedbirlerin alınmış olmasını;
- gerekli koruma donanımının hazırlanması ve kullanımının açıklanması.

2. Çalışma süresi hükümlerine uyulması

Martin Braun-Gruppe iş ortakları, ILO (International Labour Organization) çerçevesinde yürürlükteki ulusal yasaya ve toplu sözleşmelere uygun olarak azami çalışma süresine uyacaklarını taahhüt ederler.



MARTIN BRAUN GRUPPE

3. Çocuk işçiliğinin önlenmesi

Martin Braun-Gruppe iş ortakları hizmet sağlama sürecinin hiçbir aşamasında çocuk işçi çalıştırmayacaktır. İş ortakları, geçerli ILO konvansiyonlarında ve Global Compact'in beşinci prensibinde belirtilen, çocukların çalıştırılmasına yönelik en düşük yaş tavsiyesine uymalıdır. Buna göre iş ilişkileri ancak eğer çocuğun yaşı, çalışma yeri yasasına göre genel eğitim zorunluluğunun sona erdiği yaşı altında değilse veya Global Compact'in beşinci prensibi uyarınca çalışmasına izin veriliyorsa mümkündür.

4. Zorunlu çalıştırmanın hariç tutulması

Martin Braun-Gruppe iş ortakları zorla çalıştırma, köle çalıştırma, serf çalıştırma, gönülsüz hapis hane işçiliği veya diğer zorla çalıştırma biçimleri kullanamaz. Her türlü çalışma gönüllü olmalı ve çalışanlar iş ilişkisini istedikleri zaman sonlandırabilmelidir. Çalışanlara karşı fiziksel sertlik, cinsel veya kişisel taciz gibi kabul edilemeyecek bir muamele yapılamaz. Kimlik kartlarının, pasaportların teslim edilmesine ve ayrıca işe başlamadan önce işverene bir ücret ödenmesine hiçbir şekilde zorlanamaz. Bunun haricinde ekonomik veya cinsel istismar ve aşağılama yoluyla köleliğin her türüsü, modern kölelik veya güç kullanımının ve baskının diğer şekilleri, Martin Braun-Gruppe'nin etik prensipleriyle bağdaştırılmaz. Bundan dolayı Martin Braun-Gruppe her iş ortağından ve ayrıca onların iş ortaklarından, köleliğin her türüsüne karşı çkmalarnı ve bununla mücadele etmelerini bekler.

5. Ayrımcılığın önlenmesi

Martin Braun-Gruppe iş ortakları ayrımcılığın her türüsünü yasaklayacağını ve kararlı bir şekilde buna karşı mücadele edeceğini taahhüt eder. Özellikle, kendi etki alanları içerisinde ten rengi, cinsiyet, yaş, milliyet, siyasi veya dini inanç, sosyal veya etnik köken, engellilik veya cinsel yönelim nedeniyle ayrımcılık yapılmayacağını taahhüt ederler.

6. Uygun bir ücretlendirmenin sağlanması

Martin Braun-Gruppe iş ortakları, çalışma yerinde geçerli olan ücret yönetmelikleri uyarınca, çalışanlarında geçimlerini sağlayabilecek bir ücret öderler. Ücret, çalışma yerinde geçerli olan yasal asgari ücrete uygun ve sektörde alışlagelmiş olmalıdır.

7. Örgütlenme ve dernek kurma özgürlüğünün sağlanması

Martin Braun-Gruppe iş ortakları çalışanlarının örgütlenme ve dernek kurma özgürlüğü hakkını dikkate alır ve çalışma yerinde geçerli olan tüm ulusal ve uluslararası yasalara, örn. grev hakkına veya toplu sözleşmeye saygı duyarlar. Olası sorunlara çözümler bulmak için çalışanlarla açık ve doğrudan görüşmeler teşvik edilir.



MARTIN BRAUN GRUPPE

8. Güvenlik güçlerinin izinsiz kullanımının önlenmesi

Martin Braun-Gruppe iş ortakları, şirketin korunması için, eğer geçerli insan hakları, özgürlük ve çalışma hakları göz ardı edilecekse, özel veya resmi güvenlik güçleri kullanmaz.

9. Yasa dışı zorla tahliyeden kaçınılması

Martin Braun-Gruppe iş ortakları, arazi, orman ve suların satın alınması, üzerine inşası veya farklı kullanımları için yasa dışı zorla tahliyenin ve istimlakın her türüsünü reddeder.

III. Etik iş davranışı

1. Ticari sırların korunması

İş ortakları, müzakereler, teklifler ve sonraki sözleşmelerin yürütülmesi için Martin Braun-Gruppe'den gizli bilgiler alır. Bundan dolayı iş ortakları, Martin Braun-Gruppe'nin tüm şirket ve iş sırlarını ve ayrıca Martin Braun-Gruppe'nin diğer dahili gizli konuları hakkında da gizliliği korumakla yükümlüdür. Gizli bilgiler, gizli olarak işaretlenmiş bilgiler ve ayrıca, kamuya açık olmadığı varsayılan ve örn. rakiplerin işine yarayabileceği veya ifşa edilmeleri halinde Martin Braun-Gruppe'ye veya diğer iş ortaklarına zarar verebileceği için kamuya açıklanmaması gereken bilgilerdir. Gizlilik yükümlülüğü hem sözleşme ilişkisi boyunca hem de sözleşmenin sona ermesinden sonra geçerlidir. Gizli bilgiler üçüncü tarafların yetkisiz erişimine karşı korunmalıdır. İş ortakları, şirket içerisinde ise gizli bilgilerin yalnızca görevlerini yerine getirmek için ihtiyaç duyan ve uygun bir şekilde gizliliğe bağlı olan çalışanlara iletilmesini sağlamalıdır.

2. Yolsuzluk yasalarının ihlal edilmemesi

Kamu görevlileri, kamu idaresi çalışanları ve iş ilişkilerinde yolsuzlukla mücadeleye yönelik uluslararası konvansiyonlar nedeniyle dünya çapında sıkı kurallar geçerlidir. Böylece yurt dışında da yapılan bir yolsuzluk (rüşvet ve menfaat kabulü) ulusal yasaya göre cezalandırılabilir. İş ortaklarının buna uygun şekilde dikkat etmesi gerekmektedir. Bundan dolayı iş ortakları, Martin Braun-Gruppe çalışanlarının ticari faaliyetleri ile ilişkili olarak iş ortaklarından haksız kişisel avantajlar talep ve kabul etmemesine, iş ortaklarının da bunu sunmamasına dikkat etmelidir. Sadece genel olarak, iş için kullanıma yönelik düşük değerli reklam hediyelerine izin verilir. İşle ilgili bir nedenden dolayı, makul sınırlar içinde kalan ve iş kararlarını dürüstçe olmayan bir şekilde etkileme olasılığı bulunmayan davetlere (iş yemeklerine veya benzerlerine), yolsuzluk yasaları kapsamındaki geçerli kayıt tutma yükümlülüklerine uygun olarak izin verilebilir.

3. Özel hayatın ve şirket çıkarlarının ayrılması

Martin Braun-Gruppe çalışanları, işle ilgili kararlarını kişisel çıkarlardan etkilenmeden Martin Braun-Gruppe'nin çıkarları doğrultusunda vermekle yükümlüdür. Bundan dolayı iş ortakları, bir Martin Braun-Gruppe çalışanının veya ona yakın bir kişinin kişisel çıkarlarını etkilememeli veya bunlara müdahale etmemelidir. Martin Braun-Gruppe için bir iş ilişkisine karar verirken sadece gerçeklere dayalı kriterler geçerlidir: İş ortaklarının seçilmesi hem özellikle fiyat, kalite ve bir kalite yönetim sisteminin varlığı, güvenilirlik, teknolojik standart ve ürün uygunluğu,

uzun vadeli ve sorunsuz bir iş ilişkisinin varlığı gibi gerçeklere dayalı kriterler göre hem de çevre ve insan haklarına uyum temelinde objektif kriterlere göre de seçilir. Kişisel ilişkiler veya çıkarlar hasla bir sözleşmenin imzalanmasını etkilememelidir. Mevcut ve olası çıkar çatışmaları iş ortakları tarafından yazılı olarak açıklanmalıdır.

IV. İhlallerin bildirilmesine yönelik bilgi

İş ortağı, kendi eylemleri, çalışanları, tedarikçileri, rakipleri veya Martin Braun-Gruppe çalışanları tarafından bu davranış kurallarının ihlal edildiği konusunda bilgilenildiğinde, Martin Braun-Gruppe derhal bilgilendirilmeyi bekler. İş ortakları ve etkilenen tüm taraflar, ihlalleri Martin Braun-Gruppe'deki irtibat kişilerine, amirlerine, uyum görevlisine (compliance@martinbraun.de) veya dijital ihbar sistemi üzerinden bildirme olanağına sahiptir. İş ortakları, bildirim sonucunda dezavantajlara maruz kalacaklarını düşünüyorlarsa, uyum görevlisine veya ihbar sistemi üzerinden bildirimde bulunurken olası ihlalin öncelikle gizli bir şekilde soruşturulmasını isteyebilirler.



MARTIN BRAUN GRUPPE

İş ortakları için davranış kurallarının tanınması

Martin Braun-Gruppe iş ortakları, bu davranış kurallarını imzalayarak, listelenen içeriklere uymayı taahhüt ederler. İş ortakları, bunun haricinde iş ortaklarına yönelik davranış kurallarını çalışanlarına ve iş ortaklarına açıkça iletmeyi ve ayrıca Martin Braun-Gruppe'ye iş ortaklarına yönelik davranış kurallarına uyum için gerekli tüm önlemlerin usulüne uygun olarak uygulanacağına dair güvence vermeyi taahhüt eder. İçerikle ilgili veya genel sorularınızda, lütfen iletişime geçin: compliance@martinbraun.de.

İş ortağı:

Yer, Tarih:

İmza ve mühür:
